

Política de versiones de productos de SDL

Nov. 2020





Índice

Índice	1
Resumen	1
Tipos de versión	1
Versión de funciones	1
Definición	1
Versiones	1
Instalación	2
Asistencia.....	2
Versión de asistencia a largo plazo (Long-Term Support)	2
Definición	2
Versiones	2
Instalación	2
Asistencia.....	2
Actualización acumulativa	3
Definición	3
Versiones	3
Instalación	3
Asistencia.....	3
Revisiones	4
Definición	4
Versiones	4
Instalación	4
Asistencia.....	4
Asistencia para nuestros productos	4
Fases del ciclo de vida de los productos	4
Compatibilidad completa	4
Asistencia ampliada	5
Retiradas	5
Visión general del tipo de asistencia de producto	5
Ejemplo de plazo del ciclo de vida de los productos de productos con versiones de LTS y asistencia ampliada	6
Ejemplo de plazo del ciclo de vida de los productos de productos con retirada de versiones según el ciclo de la versión	6
Anexo 1: visión general de los productos de software y los plazos de la asistencia de SDL	7



Resumen

La Política de versiones de productos define los diferentes tipos de versiones de productos y la duración de la asistencia asociada que estará disponible para los productos de software en el entorno local con licencia indefinida y trimestral de SDL y sus conectores (consulta el Anexo 1) y se aplicará a todas las versiones de dichos productos de software en el entorno local y a sus conectores a partir del 1 de enero de 2021. En el caso de todo el software de SDL alojado, gestionado y basado en software como servicio (SaaS), se aplicará el catálogo de servicios de SDL correspondiente. Consulta a tu representante de SDL para obtener el catálogo de servicios de SDL para tu producto.

Para asegurarte de sacar el máximo partido de tu producto de SDL y de tu contrato de asistencia y mantenimiento, te recomendamos que, siempre que sea posible, mantengas el software actualizado a la versión más reciente.

Tipos de versión

Versión de funciones

Definición

Una versión de funciones es una versión programada de producto que incluye nuevas funciones o importantes mejoras y actualizaciones de las funciones existentes, actualizaciones de asistencia para plataformas, solicitudes de mejora y correcciones de errores.

Si deseas sacar el máximo partido de tu producto manteniéndote siempre al día de la versión más reciente, las versiones de funciones son una buena opción para ti.

Versiones

Una versión de funciones se identifica mediante el nombre del producto, seguido de la versión de la versión. El incremento de versión puede ser un incremento de versión inferior o de versión superior.

Los incrementos de versión inferior:

- son actualizaciones de bajo impacto
- son compatibles con versiones anteriores, a menos que se documente lo contrario en las notas de la versión
- permiten actualizaciones sencillas
- en algunos productos se denominan Service Release (SR)

Los incrementos de versión superior:

- pueden incluir cambios importantes, por ejemplos, cambios en las API
- pueden incluir una funcionalidad eliminada o cambiada en funciones que se han desestimado en una versión de funciones anterior del producto

A continuación se muestra un ejemplo de una versión de funciones con un incremento de versión superior: «SDL MultiTrans 7.0» o «SDL Trados Studio 2019». Ejemplo de una versión de funciones con un incremento de versión inferior: «SDL TMS 12.5» o «SDL Trados Studio 2019 SR1».



Instalación

Una versión de funciones incluye un instalador independiente, lo que significa que no requiere que esté instalada una versión de funciones anterior. Las excepciones a esto se identificarán en las notas de la versión.

Asistencia

Consulta el Anexo 1 para conocer los plazos de la asistencia de una versión de funciones para tu producto a partir de la fecha inicial de lanzamiento.

Cuando se publica una revisión, se requiere la instalación de la actualización acumulativa más reciente, si está disponible, para la versión de funciones concreta.

Versión de asistencia a largo plazo (Long-Term Support)

Definición

Una versión de asistencia a largo plazo (Long-Term Support, LTS) es una versión de funciones que se ha designado para un plazo superior al plazo de asistencia estándar para una versión de funciones. Algunos productos de SDL no lanzarán versiones de LTS. Consulta el Anexo 1 para acceder a la visión general.

Las versiones de LTS van dirigidas a clientes que no desean actualizar cada vez que haya una nueva versión de funciones disponible y necesitan más tiempo para prepararse para las actualizaciones. Si solo actualizas a una nueva versión de funciones una vez cada 2-4 años, las versiones de LTS serán una buena opción para ti.

Para proporcionar a los clientes suficiente superposición entre versiones de LTS, se promoverá una versión de funciones como versión de LTS al menos 12 meses antes de que la versión de LTS más actual pierda la asistencia completa. La promoción de una versión de funciones como versión de LTS se anunciará en el momento del lanzamiento.

Versiones

Dado que una versión de LTS es fundamentalmente una versión de funciones con un estado de asistencia especial, se identifica mediante la versión de la versión de funciones, seguida de «LTS». Por ejemplo: «SDL Tridion Sites 9.5 LTS».

Instalación

Igual que la versión de funciones.

Asistencia

Consulta el Anexo 1 para conocer los plazos de la asistencia de una versión de LTS para tu producto a partir de la fecha inicial de lanzamiento.

Cuando se publica una revisión, se requiere la instalación de la actualización acumulativa más reciente, si está disponible, para la versión de LTS concreta.



Actualización acumulativa

Definición

Una actualización acumulativa es una versión de producto programada que incluye actualizaciones de la asistencia para plataformas y todas las revisiones publicadas desde la actualización acumulativa o la versión de funciones anterior (si no se ha publicado una actualización acumulativa anterior).

Una actualización acumulativa es una actualización de bajo impacto que es compatible con versiones anteriores y permite realizar una actualización relativamente sencilla porque no incluye nuevas funciones ni importantes mejoras y actualizaciones de las funciones existentes, a menos que se documente lo contrario en las notas de la versión.

Los productos de SDL que lanzan versiones de LTS solo pueden lanzar actualizaciones acumulativas para versiones de LTS. En el caso de esos productos, se anima a los clientes que tienen una versión de funciones a que actualicen a la siguiente versión de funciones o versión de LTS para beneficiarse de actualizaciones de la asistencia para plataformas.

Versiones

Una actualización acumulativa se identifica mediante la versión de la versión de funciones correspondiente, seguida de «Cumulative Update» (o CU) y la versión de la actualización acumulativa. Por ejemplo, «SDL TMS 12.4 Cumulative Update 18» o «SDL Trados Studio 2019 SR1 CU6». Algunos productos utilizarán el tercer dígito del número de la versión para indicar el número de versión de la actualización acumulativa, por ejemplo, «SDL Contenta 5.8.1».

Instalación

Una actualización acumulativa puede incluir un instalador independiente (lo que significa que no requiere la instalación de una versión de funciones o una actualización acumulativa) o un instalador incremental (lo que significa que depende de la instalación de la versión de funciones o la actualización acumulativa más reciente). Esto se identificará en las notas de la versión.

Asistencia

La versión de LTS o la versión de funciones y todas las actualizaciones acumulativas lanzadas previamente (si están disponibles) de dicha versión de LTS o versión de funciones se reemplazarán por la nueva actualización acumulativa.

La duración de la asistencia de la nueva actualización acumulativa será el resto de la duración de la asistencia de la actualización acumulativa anterior, o de la versión de LTS o la versión de funciones, si no había ninguna.

actualización acumulativa disponible. Por lo tanto, la duración total de la asistencia de dicha versión de LTS o versión de funciones no se verá afectada por el lanzamiento de una actualización acumulativa.

Cuando se publica una revisión, se requiere la instalación de la actualización acumulativa más reciente, si está disponible, para la versión concreta.



Revisiones

Definición

Una revisión es un paquete único que incluye una corrección para abordar un fallo concreto en el producto que se considera tan importante que no se puede retener hasta que haya una versión de funciones estándar disponible.

Las revisiones solo se tienen en cuenta para fallos de prioridad crítica (P1) o alta (P2). Sin embargo, SDL tomará la decisión final sobre si se publica una revisión en función de la repercusión para los clientes, la complejidad técnica, las soluciones alternativas disponibles y los programas. Consulta la Política de los servicios de asistencia al cliente de SDL.

Versiones

Un paquete de revisiones se identifica mediante un número asociado a un fallo que se aborda mediante la aplicación de la revisión y la versión de la versión de funciones a la que va dirigida.

Instalación

La instalación de una revisión requiere la instalación de la actualización acumulativa más reciente, si está disponible, para la versión de funciones concreta.

Un paquete de revisión se pone a disposición de los clientes a través del servicio de asistencia al cliente e incluye un archivo README que describe las dependencias, la finalidad y la información sobre la instalación de la revisión.

Asistencia

La duración de la asistencia de una versión de LTS, una versión de funciones o una actualización acumulativa no se verá afectada por la publicación de una revisión. La asistencia para la propia revisión seguirá la duración de la asistencia de la versión de LTS, la versión de funciones o la actualización acumulativa para la que se publica, lo que significa que la asistencia terminará de forma simultánea a la finalización de la asistencia de dicha versión, a menos que la reemplace una revisión o una actualización acumulativa.

Asistencia para nuestros productos

Fases del ciclo de vida de los productos

Compatibilidad completa

Las versiones de productos en la fase de la asistencia completa se mantienen y reciben asistencia de forma activa. El lanzamiento de actualizaciones de la asistencia para plataformas, revisiones, correcciones de seguridad y actualizaciones acumulativas para una versión de producto en la fase de asistencia completa se evaluará de forma periódica.



Asistencia ampliada

La asistencia ampliada puede estar disponible como una opción de pago para determinadas versiones de producto que están abandonando la asistencia completa. Esta opción proporciona servicios adicionales de asistencia y mantenimiento que te permiten planear y ejecutar una actualización a la versión de producto más reciente.

Nota: Esta opción requiere un acuerdo de asistencia adicional entre SDL y el cliente.

Retiradas

Las versiones de productos retiradas ya no reciben asistencia directamente de SDL; SOLO está disponible el acceso a la base de conocimientos, la documentación y la comunidad online.

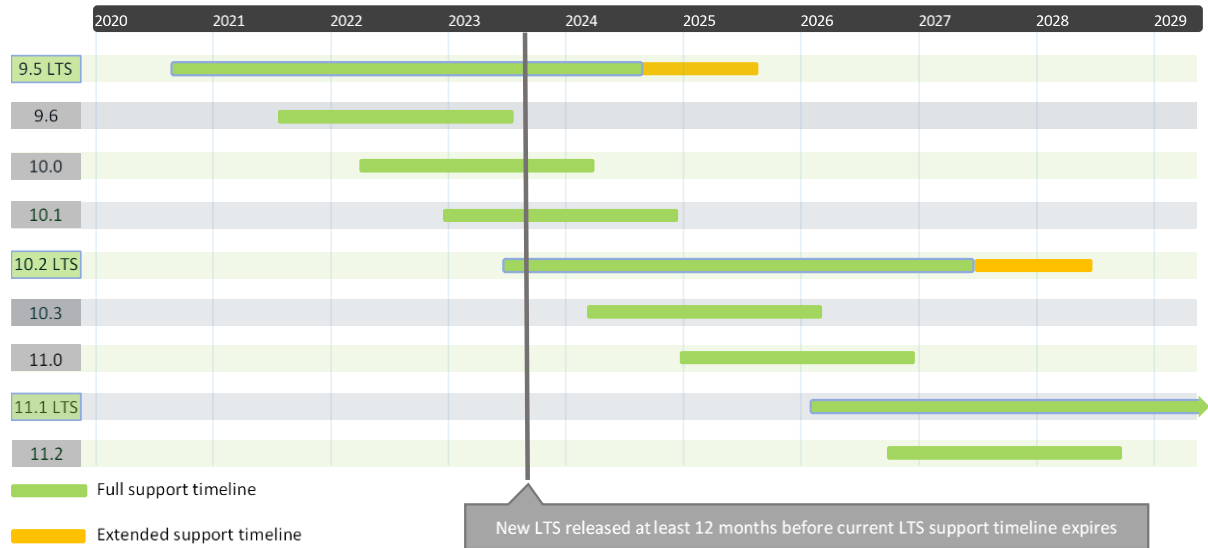
Visión general del tipo de asistencia de producto

	Asistencia completa	Asistencia ampliada	Retiradas
Acceso a la base de conocimientos, la documentación y la comunidad online	✓	✓	✓
Aumento de las solicitudes de asistencia para obtener ayuda con problemas relacionados con los sistemas de producción	✓	\$	-
Aumento de las solicitudes de asistencia para obtener ayuda con problemas relacionados con los sistemas de desarrollo	✓	-	-
Aumento de las solicitudes de asistencia para obtener ayuda con problemas relacionados con una instalación o actualización limitada	✓	-	-
Aumento de las solicitudes de asistencia para obtener ayuda con actualizaciones relacionadas con la seguridad para el producto	✓	-	-
Fallos y revisiones	✓	-	-
Actualizaciones de la asistencia para plataformas	✓	-	-

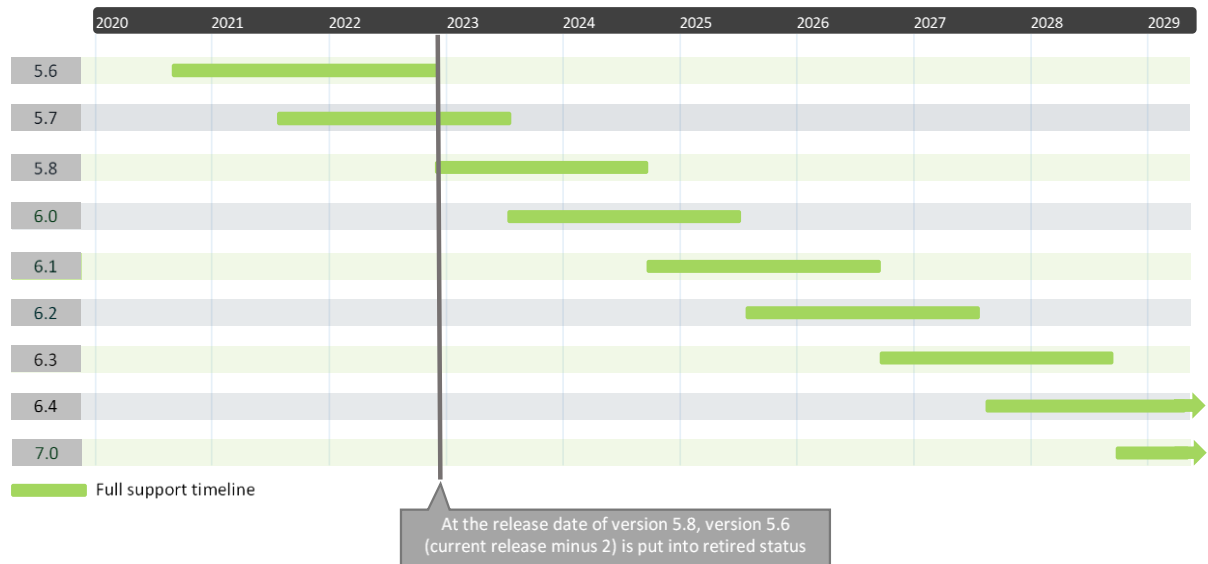
Servicios Profesionales de SDL ofrece una cartera de ofertas de servicios para proporcionar una asistencia adicional durante todo el ciclo de vida de los productos, por ejemplo, para la instalación y la actualización.



Ejemplo de plazo del ciclo de vida de productos con versiones de LTS y asistencia ampliada



Ejemplo de plazo del ciclo de vida de productos con retirada de versiones según el ciclo de la versión





Anexo 1: visión general de los productos de software y los plazos de la asistencia de SDL

La Política de versiones de productos de SDL se aplica a los siguientes productos de software en el entorno local con licencia indefinida y trimestral, y muestra una visión general de los plazos típicos de asistencia por producto:

Producto	Plazo de asistencia completa		Plazo de asistencia ampliada	Comentarios
	Versión de funciones	Versión de LTS		
SDL Trados Studio	-	n/c	n/c	Según el ciclo de la versión. Con un periodo de gracia de 6 meses antes de que se retire una versión tras la nueva versión.
SDL Trados GroupShare	-	n/c	n/c	Según el ciclo de la versión. Con un periodo de gracia de 6 meses tras la nueva versión.
SDL Trados Business Manager	-	n/c	n/c	Según el ciclo de la versión. Con un periodo de gracia de 6 meses tras la nueva versión.
SDL MultiTerm	-	n/c	n/c	Según el ciclo de la versión. Con un periodo de gracia de 6 meses tras la nueva versión.
SDL Passolo	-	n/c	n/c	Según el ciclo de la versión. Con un periodo de gracia de 6 meses tras la nueva versión.
SDL Contenta Publishing Suite <ul style="list-style-type: none">• SDL Contenta• SDL Contenta S1000D• SDL LiveContent S1000D• SDL XPP	-	n/c	n/c	Según el ciclo de la versión.
SDL Tridion Sites	2 años	3 años	2 años	-
SDL Tridion Docs	2 años	3 años	2 años	-
SDL Machine Translation Edge	2 años	4 años	2 años	-
SDL WorldServer	2 años	n/c	negociable	-
SDL MultiTrans	2 años	n/c	negociable	-
SDL Translation Management System	2 años	n/c	negociable	-



SDL (LSE: SDL) es la empresa de soluciones inteligentes para servicios lingüísticos y gestión de contenidos. Nuestro objetivo es ofrecer un entendimiento global y permitir a las organizaciones comunicarse con su público en todo el mundo, independientemente del idioma, el canal o el punto de contacto. Trabajamos con más de 4500 clientes empresariales, incluidas 90 de las principales marcas del mundo y la mayoría de las empresas principales de nuestros sectores objetivo. Ayudamos a nuestros clientes a superar sus retos de contenido, como el volumen, la velocidad, la calidad, la fragmentación, el cumplimiento de normativas y el entendimiento, gracias a nuestra combinación única de servicios lingüísticos, tecnologías lingüísticas y tecnologías de contenido.

¿Estás al día? Descubre por qué las principales empresas globales trabajan con nosotros y nos confían sus proyectos en sdl.com/es. Sigue a SDL en [Twitter](#), [LinkedIn](#) y [Facebook](#).

Copyright © 2020 SDL Ltd. Todos los derechos reservados. El nombre y el logotipo de SDL y los nombres de productos y servicios de SDL son marcas comerciales de SDL Ltd y/o sus subsidiarias, algunas de las cuales podrían estar registradas. Los demás nombres de productos, servicios o empresas mencionados pertenecen a sus respectivos propietarios.

SDL_alllanguages_boilerplate_A4_ES_251120